

BÉABA®

- F** Notice d'utilisation
- EN** Instructions
- NL** Handleiding
- D** Gebrauchsanweisung
- E** Folleto de Instrucciones
- I** Istruzioni per l'uso
- RU** Инструкция по
применению



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA PRESENTE NOTICE ET LA CONSERVER



Livré avec 3 embouts :

- transparent pour les sécrétions épaisses
- bleu pour les sécrétions normales
- blanc pour les nourrissons de 0 à 3 mois

F

Nous vous remercions et vous félicitons pour votre choix : vous avez acquis un appareil aux performances uniques.

CONSEILS D'UTILISATION

- Pour améliorer l'efficacité du produit, il est conseillé d'obstruer la narine opposée pendant l'aspiration.
- Quelques secondes suffisent pour aspirer les sécrétions. Ne pas utiliser le mouche-bébé en cas d'irritation des fosses nasales.
- Il est recommandé de nettoyer la partie terminale entre chaque aspiration.
- Stocker le produit dans un lieu sec à température ambiante. En cas de non utilisation pendant plusieurs mois, il est conseillé d'ôter les piles.
- Le mouche bébé Tomydoo aide à prévenir des complications respiratoires.
- En cas d'infection, il est recommandé de consulter un médecin.

ATTENTION ! La trousse ne doit pas être mise à la portée des enfants et des bébés.

INSTALLATION DES PILES

Ouvrir le compartiment des piles (k) en le dissociant du corps du mouche-bébé (a), positionner les 2 piles AA LR6, puis refermer le compartiment.

MISE EN MARCHÉ

Presser la partie supérieure de l'interrupteur (j) et sa partie basse pour interrompre l'aspiration.

ASPIRATION DES SÉCRÉTIONS

Positionner l'embout en silicone (b) à l'entrée de la narine obstruée pendant quelques secondes, les sécrétions sont collectées dans l'espace d'évacuation (f).

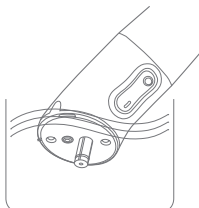
NETTOYAGE APRÈS UTILISATION

Dissocier la partie terminale

- Tirer sur l'embout en silicone (b).
- Tirer sur la partie haute y compris la base de la coupe (d), pour la dissocier du corps du mouche-bébé (a).
- Dévisser la coupe (c) pour le nettoyage.
- Vérifier le bon positionnement du joint en silicone (e).
- Revisser et assembler les différents éléments.

Nettoyage de la partie terminale

Dissocier la partie terminale du mouche-bébé (b, c, d, e, f) et rincer les différents éléments à l'eau. Ils peuvent être stérilisés à l'eau bouillante ou à la vapeur.



Nettoyage du corps du mouche-bébé

S'assurer que le compartiment des piles est fermé. Après avoir dissocié la partie terminale, immerger le trou d'aspiration (h) dans l'eau et mettre sous tension. En quelques secondes, l'appareil est propre. Ne pas immerger l'interrupteur.

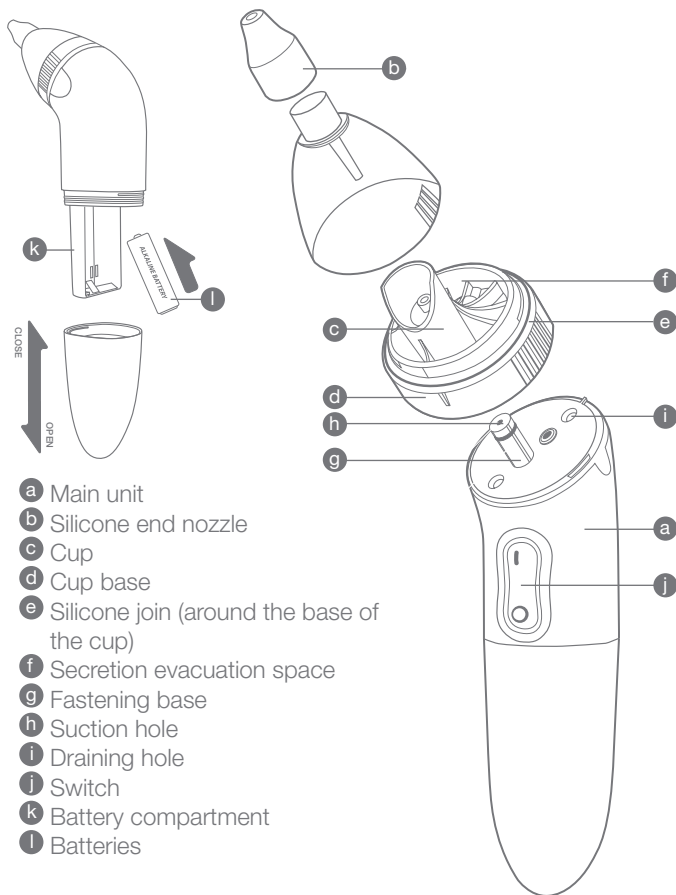


Le logo apposé sur ce produit et représentant une poubelle à roulettes barrée indique que le produit ne peut être mis au rebut avec les déchets domestiques normaux. Afin d'éviter d'éventuels dommages au niveau de l'environnement ou de la vie humaine, veuillez séparer ce produit des autres déchets afin de garantir qu'il soit recyclé de manière sûre au niveau environnemental. Pour plus de détails sur les sites de collecte existants, veuillez contacter l'administration locale ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté ce produit.

à

é.
le
r.
is

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.



Supplied with 3 tips:

- transparent for heavy secretions
- blue for normal secretions
- white for babies from 0 to 3 months

EN

Congratulations and thank you for your purchase: you now own a device which offers you unique performance.

RECOMMENDATIONS

- To improve the efficiency of the appliance, it is recommended to block one nostril while using it on the other.
- A few seconds are enough to remove secretions. Do not use the nose cleaner in the case of nasal irritation.
- It is recommended to clean the nozzle part between each use.
- Store the product in a dry place at room temperature. If not used for several months, it is recommended to remove the batteries.
- The Tomydoo nose cleaner helps prevent respiratory complications. In the case of infection, please consult a doctor.

N.B.: please keep the case out of reach of children and babies.

INSERTING THE BATTERIES

open the battery compartment (k) by removing it from the nose cleaner (a). Insert two LR3 batteries then shut the compartment.

SWITCHING ON

press the upper part of the switch (j) and the lower part to stop the vacuum.

USING THE APPLIANCE

position the silicone nozzle (b) just at the opening of the obstructed nostril for a few seconds. The secretions are collected in the secretion space (f).

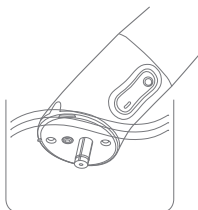
CLEANING AFTER USE

Separate from the main unit

- Pull the silicone nozzle (b).
- Pull the upper part including the cup base (d) to remove it from the rest of the main unit of the nose cleaner (a).
- Unscrew the cup (c) for cleaning.
- Make sure that the silicone joint is in the right position (e).
- Screw back and reassemble the different parts.

Nozzle part

Remove the nozzle part from the nose cleaner (b, c, d, e, f) and rinse the different parts with water. They can be sterilised with boiling water or steam.



Main unit

Make sure that the battery compartment is shut. After having removed the nozzle part, immerse the suction hole (h) of the appliance in water and switch on. In a few seconds the appliance is clean.



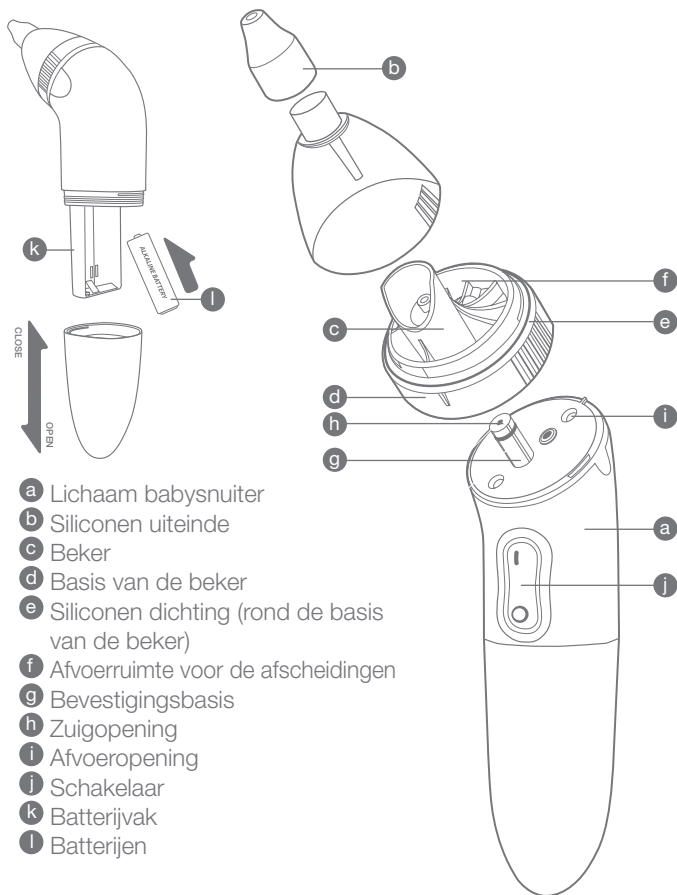
The logo which appears on this product of a crossed out wheeled bin indicates that the product should not be disposed of in landfill with normal household waste.

In order to avoid damaging the environment or human life, please separate this product from other waste in order to ensure that it is recycled in an environmentally safe manner. For further details on existing collection sites, please contact the local administrative authorities or the retailer from which you purchased this product.

10
7.

3r
ח
a

LEES DEZE HANDLEIDING HELEMAAL DOOR EN BEWAAR HEM VOOR
LATER GEBRUIK



Geleverd met 3 opzetstukken:

- transparant voor dikke afscheiding
- blauw voor normale afscheiding
- wit voor baby's van 0 tot 3 maanden



Wij danken u voor uw aankoop en feliciteren u met uw keuze van dit apparaat met unieke eigenschappen.

GEBRUIKSTIPS

- Om het product doeltreffender te maken, raden we aan tijdens het zuigen het andere neusgat dicht te houden.
- Enkele seconden volstaan om de afscheidingen weg te zuigen. De babysnuit niet gebruiken wanneer de neusholten geïrriteerd zijn.
- We raden aan tussen elke zuigbeurt het uiteinde schoon te maken.
- Het product op een droge plaats op omgevingstemperatuur bewaren. Wanneer u het toestel meerdere maanden niet zal gebruiken, bevelen we aan de batterijen te verwijderen.
- De Tomydoo-babysnuit helpt om ademhalingsmoeilijkheden te voorkomen.
- Bij een infectie raden we aan een arts te raadplegen.

LET OP! Houd het opbergtasje buiten het bereik van kinderen en baby's.

PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN

Het batterijvak (k) openen door dit los te koppelen van het lichaam van de babysnuit (a), de 2 AA LR6-batterijen aanbrengen en het vak daarna opnieuw sluiten.

STARTEN

Het bovendee van de schakelaar (j) indrukken. Het onderste deel indrukken om het zuigen te stoppen.

WEGZUIGEN VAN DE AFSCHIEDINGEN

Het siliconen uiteinde (b) gedurende enkele seconden aan de ingang van het verstopte neusgat plaatsen en de afscheidingen worden in de afvoerruimte (f) opgevangen.

SCHOONMAKEN NA GEBRUIK

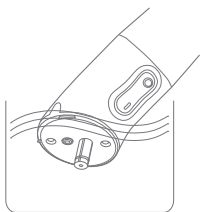
Het uiteinde loskoppelen

- Aan het siliconen uiteinde (b) trekken.
- Aan het bovendee, inclusief de basis van de beker (d), trekken om dit los te koppelen van het lichaam van de babysnuit (a).
- De beker (c) losschroeven om deze schoon te maken.

- De positionering van de siliconen dichting (e) nagaan.
- De verschillende onderdelen weer vastschroeven en in elkaar zetten.

Schoonmaken van het uiteinde

Het uiteinde van de babysnuit (b, c, d, e, f) loskoppelen en de verschillende onderdelen met water uitspoelen. Ze kunnen ook in kokend water of met damp gesteriliseerd worden.



Schoonmaken van het lichaam van de babysnuit

Controleren of het batterijvak gesloten is. Na het loskoppelen van het uiteinde moet u de zuigopening (hw) in water onderdompelen en het toestel starten. Na enkele seconden is het toestel schoongemaakt. De schakelaar nooit onderdompelen.



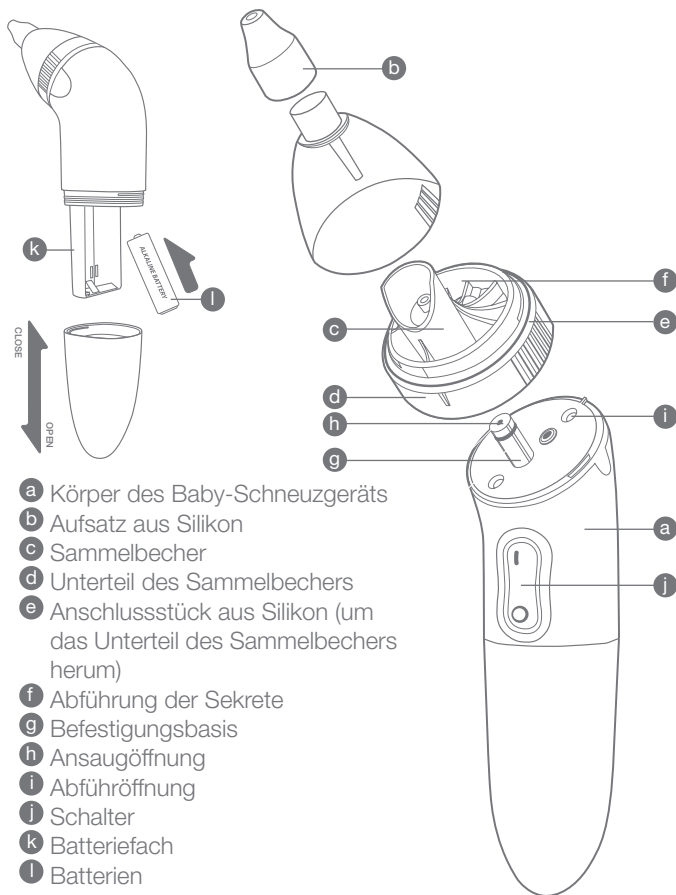
Op uw product is een label van een rolcontainer met een kruis erdoor aangebracht. Dit wil zeggen dat dit product niet bij het normale huishoudelijk afval mag worden gedaan. Om eventuele schade aan het milieu of de gezondheid van de mens te voorkomen moet dit product gescheiden van al het ander afval worden ingezameld, zodat het op een verantwoorde wijze kan worden verwerkt. Voor meer informatie over uw lokale afvalinzameling wendt u zich tot uw gemeente of de leverancier bij wie u dit product hebt gekocht.

le
et

e

et
ig
r.
t.

BITTE LESEN SIE DIE NACHFOLGENDEN HINWEISE AUFMERKSAM DURCH UND HEBEN SIE SIE ANSCHLIESSEND GUT AUF



Lieferung mit 3 Aufsätzen:

- transparent für dicke Sekrete
- blau für normale Sekrete
- weiß für Säuglinge von 0 bis 3 Monaten

D

Wir danken Ihnen und gratulieren Ihnen zu Ihrer Wahl: Sie haben ein Gerät mit einzigartiger Leistungsfähigkeit erworben.

BEDIENUNGSHINWEISE

- Um die Wirkung des Produkts weiter zu verbessern, empfehlen wir, das andere Nasenloch während des Schnäuzens zu verschließen.
- Die Sekrete werden in nur wenigen Sekunden abgesaugt. Verwenden Sie das Baby-Schnauzgerät nicht bei Irritationen der Nasenhöhlen.
- Der Aufsatz muss nach jedem Schnäuzen gereinigt werden.
- Stellen Sie das Gerät an einem trockenen Platz bei Zimmertemperatur auf. Wenn Sie das es mehrere Monate lang nicht benutzen wollen, empfehlen wir, die Batterien heraus zu nehmen.
- Das Baby-Schnauzgerät Tomydoo hilft, Beschwerden beim Atmen vorzubeugen – bei Infektionen empfehlen wir, einen Arzt aufzusuchen.

ACHTUNG! Das Aufbewahrungstäschchen muss außerhalb der Reichweite von Kindern und Babys gehalten werden.

EINLEGEN DER BATTERIEN

Öffnen Sie das Batteriefach (k), indem Sie es vom Baby-Schnauzgerät trennen (a), legen Sie die zwei LR3- Batterien ein und schließen Sie dann das Batteriefach wieder.

INBETRIEBNAHME

Drücken Sie auf die obere Hälfte des Schalters (j). Wenn Sie auf die untere Hälfte des Schalters drücken, unterbrechen Sie das Schnäuzen.

ABSAUGEN DER SEKRETE

Bringen Sie den Aufsatz aus Silikon (b) für einige Sekunden an den Eingang des verstopften Nasenlochs und die Sekrete werden im Sammelbecher (f) aufgefangen.

REINIGUNG NACH GEBRAUCH

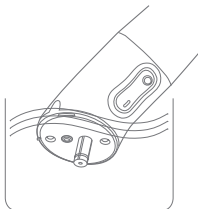
Den Aufsatz lösen

- Entfernen Sie den Aufsatz aus Silikon (b).
- Ziehen Sie am Sammelbecher, einschließlich des Unterteils, um ihn vom Baby-Schnauzgerät (a) zu trennen.
- Schrauben Sie den Sammelbecher (c) zur Reinigung ab.

- Überprüfen Sie den richtigen Sitz des Anschlussstücks aus Silikon (e).
- Schrauben und stecken Sie die verschiedenen Elemente wieder zusammen.

Aufsatz

Trennen Sie den Aufsatz vom Baby-Schneuzgeräts (b, c, d, e, f) und spülen Sie die verschiedenen Elemente unter Wasser ab. Sie können mit kochendem Wasser oder Dampf sterilisiert werden.



Das Hauptstück des Baby-Schneuzgeräts

Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach geschlossen ist. Nachdem Sie den Aufsatz vom Gerät getrennt haben, tauchen Sie die Ansaugöffnung (h) in Wasser ein und schalten Sie die Pumpe ein. Der Apparat ist in wenigen Sekunden gereinigt.



Das Logo mit durchgekreuzter Mülltonne an diesem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung einer möglichen Beeinträchtigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit darf dieses Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden, um zu gewährleisten, dass es in einer umweltverträglichen Weise recycelt wird. Wenden Sie sich für Informationen zu Entsorgungseinrichtungen an die zuständige Behörde oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

г.

rit

ät
г)
эр

POR FAVOR, LEA CON MUCHA ATENCIÓN LA HOJA DE INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELA



Vendido con 3 cánulas:

- transparente para las grandes secreciones
- azul para las secreciones normales
- blanco para los bebés de 0 a 3 meses

E

Le agradecemos y felicitamos por su elección: ha adquirido un aparato con unas prestaciones únicas.

CONSEJOS DE USO

- Para aumentar la eficacia del aparato se recomienda comprimir la fosa nasal contraria durante la aspiración.
- Bastan unos pocos segundos para aspirar las secreciones. No utilice el aspirador nasal para bebés en caso de irritación de las fosas nasales.
- Se recomienda limpiar la parte final después de cada aspiración.
- Guarde el aparato en un lugar seco a temperatura ambiente. En caso de no utilizarlo durante varios meses, saque las pilas del aparato.
- El aspirador nasal para bebés Tomydoo ayuda a evitar las complicaciones respiratorias. En caso de infección, consulte a un médico.

ATENCIÓN! no deje el estuche al alcance de los niños y los bebés.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

abra el compartimiento de las pilas (k) separándolo del aspirador nasal para bebés (a), coloque 2 pilas LR3 y vuelva a cerrar el compartimiento.

PUESTA EN MARCHA

pulse la parte superior del interruptor (j) y para detener la aspiración, pulse la parte inferior.

ASPIRACIÓN DE LAS SECRECIONES

coloque la boquilla de silicona (b) en la entrada de la fosa nasal obstruida durante unos segundos y las secreciones serán recogidas en el espacio de evacuación (f).

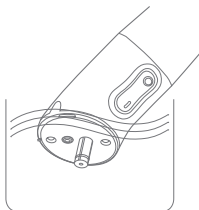
LIMPIEZA TRAS SU USO

Separar la parte final

- Extraiga la boquilla de silicona (b).
- Tire de la parte superior, incluida la base de la copa (d) para separarla
- del cuerpo del aspirador nasal para bebés (a).
- Desprenda la copa (c) para su limpieza.
- Compruebe que la junta de silicona (e) está correctamente colocada.
- Vuelva a apretar y ensamblar los diferentes elementos.

Parte final

Separe la parte final del aspirador nasal para bebés (b, c, d, e, f) y enjuague las diferentes piezas con agua. Puede esterilizarlas con agua hirviendo o al vapor.



Aspirador nasal para bebés

compruebe que el compartimiento de las pilas esté cerrado. Tras haber separado la parte final, sumerja el orificio de aspiración (h) de la bomba de vacío en el agua y apriétela. En pocos segundos, el aparato quedará limpio.



El logotipo de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto no se puede tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, diríjase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto.

ie
al

:é
ja
in
:o

VI PREGHIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI
ISTRUZIONI E DI CONSERVARLE



Fornito con 3 beccucci:

- trasparente per le secrezioni dense
- azzurro per le secrezioni normali
- bianco per i lattanti da 0 a 3 mesi



Vi ringraziamo e ci congratuliamo per la vostra scelta: avete acquistato un apparecchio dalle prestazioni uniche.

CONSIGLI D'UTILIZZO

- Per migliorare l'efficacia del prodotto, chiudete l'altra narice con un dito mentre aspirate.
- Per aspirare le secrezioni sono sufficienti alcuni secondi. Non utilizzate l'aspiratore in caso di irritazione delle fosse nasali.
- Si raccomanda di pulire la parte terminale dopo ogni aspirazione.
- Riponete il prodotto in luogo asciutto a temperatura ambiente. In caso di inutilizzo per alcuni mesi, si consiglia di rimuovere le batterie.
- L'aspiratore nasale Tomydoo aiuta a prevenire le complicazioni respiratorie.
- In caso di infezione, si raccomanda di consultare un medico.

ATTENZIONE! La custodia non deve essere tenuta alla portata dei bambini e dei bebè.

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Aprire lo scomparto batterie (k) separandolo dal corpo dell'aspiratore (a), posizionare le 2 batterie AA LR6, poi richiudere lo scomparto.

ACCENSIONE

Premere la parte superiore dell'interruttore (j) per azionare l'aspirazione e la parte inferiore per interromperla.

ASPIRAZIONE DELLE SECREZIONI

Posizionare il beccuccio in silicone (b) all'ingresso della narice ostruita per qualche secondo: le secrezioni vengono raccolte nel vaso di evacuazione (f).

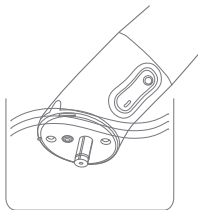
PULIZIA DOPO L'UTILIZZO

Separazione della parte terminale dal corpo dell'apparecchio

- Tirare il beccuccio in silicone (b).
- Tirare la parte alta, base della coppa compresa (d), per separarla dal corpo dell'aspiratore (a).
- Svitare la coppa (c) per le operazioni di pulizia.
- Verificare che la guarnizione in silicone (e) sia correttamente posizionata.
- Riavvitare e assemblare tutti gli elementi.

Pulizia della parte terminale

Separate la parte terminale (b, c, d, e, f) dal corpo dell'aspiratore e sciacquate con acqua tutti gli elementi. È possibile sterilizzarli con vapore o acqua bollente.



Pulizia del corpo dell'aspiratore

Assicuratevi che lo scomparto batterie sia ben chiuso. Dopo aver separato la parte terminale, immergete il foro di aspirazione (h) nell'acqua e premete il tasto di accensione. Dopo qualche secondo l'apparecchio sarà pulito. Non immergete l'interruttore.



Il logo apposto su questo prodotto e raffigurante una pattumiera su ruote barrata indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici normali.

Per evitare eventuali danni all'ambiente o alle persone, vi preghiamo di separare questo prodotto dagli altri rifiuti, al fine di garantire il riciclo in modo sicuro per l'ambiente. Per maggiori dettagli sui punti di raccolta esistenti, vi preghiamo di contattare l'amministrazione locale o il dettagliante presso il quale avete acquistato il prodotto.



- a Корпус аспиратора
- b Силиконовый наконечник
- c Чашка
- d Основание чашки
- e Силиконовая прокладка (вокруг основания чашки)
- f Место для отвода выделений
- g Фиксирующее основание
- h Всасывающее отверстие
- i Выводящее отверстие
- j Выключатель
- k Отсек для батареек
- l Батарейки

В комплект входят 3 наконечника:

- прозрачный для густых выделений;
- синий для обычных выделений;
- белый для младенцев от 0 до 3 месяцев

Благодарим Вас и поздравляем с правильным выбором: Вы приобрели аппарат, обладающий уникальной эффективностью.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Для повышения эффективности устройства желательно зажимать противоположную ноздрю во время аспирации.
- Для отсоса выделений достаточно нескольких секунд. Не используйте аспиратор при раздражении носовых ходов.
- Рекомендуются очищать верхнюю часть прибора после каждой аспирации.
- Хранить в сухом месте при комнатной температуре. Если устройство не используется в течение нескольких месяцев, рекомендуется извлечь батареи.
- Назальный аспиратор Tomydoo помогает предотвратить осложнения респираторных заболеваний.
- В случае инфекционных болезней рекомендуется проконсультироваться с врачом.

ВНИМАНИЕ! Набор следует хранить вне зоны досягаемости детей и младенцев.

УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

Откройте отсек для батарей (k), отсоединив его от корпуса аспиратора (a), установите 2 батареи типа AA LR6 и закройте крышку отсека.

ВКЛЮЧЕНИЕ

Нажмите на верхнюю часть выключателя (j) и нижнюю часть, чтобы остановить всасывание.

ОТСОС ВЫДЕЛЕНИЙ

Поместите силиконовый наконечник (b) на входе в ноздрю, которую нужно очистить, и удерживайте несколько секунд. Выделения собираются в месте для отвода (f).

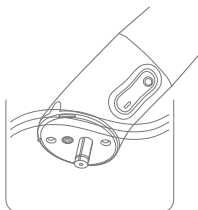
ЧИСТКА ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Отсоедините верхнюю часть

- Потяните за силиконовый наконечник (b).
- Потяните за верхнюю часть, включая основание чашки (d), чтобы отсоединить корпус аспиратора(a).
- Открутите чашку (c) для очистки.
- Убедитесь в правильном расположении силиконовой прокладки (e).
- Прикрутите и соберите детали аспиратора.

Очистка верхней части

Отсоедините верхнюю часть аспиратора (b, c, d, e, f) и промойте ее детали водой. Можно простерилизовать детали кипящей водой или паром.



Очистка корпуса аспиратора

Убедитесь, что отсек для батарей закрыт. Отсоединив верхнюю часть, погрузите всасывающее отверстие (h) в воду и включите аспиратор.

Аппарат очистится за несколько секунд. Не погружайте в воду выключатель.



Логотип на приборе в виде перечеркнутого мусорного контейнера означает, что это устройство нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или человеческой жизни отделите его от других отходов для сдачи в экологически безопасную вторичную переработку. Для получения дополнительной информации о пунктах сдачи таких отходов свяжитесь с местными органами власти или обратитесь в розничный магазин, где был приобретен продукт.

BÉABA

**121, voie Romaine - CS 97002 - Groissiat
01117 Oyonnax cedex - FRANCE**

MADE IN TAIWAN



sav@beaba.com

www.beaba.com

www.beabausa.com



0915

Pour activer votre garantie,
télécharger l'application
Béaba & Moi sur App Store ou
Google play.



To activate your guarantee,
download the Béaba & Me
application on App Store or
Google play.